

# Initial Letter usage in Indic scripts

## 1. Simple drop Initial Usage in Indic scripts

Most of the drop Initial letter in Indic scripts use two to four line drop cap in magazines and newspapers. Some of the examples are shown below

### Hindi

**आ**प जिनसे बहुत प्रेम करते हैं या जिनसे आप बहुत घृणा करते हैं, उन दोनों के साथ ही आपका बहुत साय कर्म बंधन है। कई बार होता है कि आप किसी इंसान से कभी नहीं मिले, और वो भी कहीं बहुत दूर है, फिर भी आप उससे नफरत करते हैं। कर्म इस वजह से नहीं होता, क्योंकि आप जीवन में किसी से संबंध

**गु**ड़गांव के ताऊ देवीलाल स्टेडियम में हुए जिला स्तरीय समारोह में विभिन्न स्कूलों के छात्र-छात्राओं ने सांस्कृतिक कार्यक्रम पेश कर समां बांध दिया। बेटी बचाओ बेटी पढ़ाओ, कन्या भूषण, स्वच्छता अभियान पर निकाली गई झांकियां भी काफी सराहनी गईं। अपने-अपने क्षेत्रों में शानदार कार्य करने वाले लोगों को भी इस मौके पर सम्मानित किया गया।

### Marathi

“दिल्लीतील प्रगती मैदानाच्या धर्तावर शहरातील एक एकरपेक्षा अधिक क्षेत्रफळ असलेल्या मोकळ्या जागा (अॅमिनिटी स्पेस) भाड्याने देण्यात येणार आहेत. यासंदर्भात लवकरच धोरण निश्चित करण्यात येणार आहे,” अशी माहिती स्थायी समितीचे अध्यक्ष वापूराव कर्णे गुरुजी यांनी पत्रकार परिषदेत दिली.

**ऊ**सदर प्रश्नावर आंदोलन हा तसा नवा विषय नाही; पण पुण्यात साखर संकुलात सोमवारी झालेले आंदोलन, त्यातील आक्रमकपणा, हिंसक पडसाद, आंदोलक आणि त्याचे नेतृत्व करणाऱ्या नेत्यांची भूमिका या अनुषंगाने अनेक उपासने तयार होतात. हा निव्वळ शेतकऱ्यांविषयीचा कळवळा की अस्तित्त्व दाखवण्याचा मार्ग?

**म**हापालिकेकडून शहरा गरीब योजनेअंतर्गत (बीएसयूपी) बांधण्यात येणाऱ्या उर्वरित सुमारे १३०० घरांसाठी भाववाढ सूत्रानुसार प्रत्येकी १५ हजार रुपये असे एकूण चार कोटी ७२ लाख रुपये देण्यास स्थायी समितीने मान्यता दिली. अध्यक्ष वापूराव कर्णे गुरुजी यांनी ही माहिती दिली.

### Bengali

**আ**গামী ৭ই ফেব্রুয়ারি হবে দিল্লি বিধানসভা নির্বাচন। ৭০ আসনের এই বিধানসভায় হেসেখোলে জিতে যাবার পরিস্থিতি নেই কোন দলের পক্ষেই। এমনকি মোদীর প্রভাবও যে বিশেষ কাজ করবে না তা বুঝতে পারছে বি জে পি-ও। অখচ দিল্লি বিধানসভায় জয় এবং রাজধানীর ক্ষমতা দখল বি জে পি তো বটেই খোদ মোদীর পক্ষেও ভীষণভাবে জরুরী। যদি অনারকম কিছু হয়ে যায় তাহলে দলের পাশাপাশি স্বয়ং প্রধানমন্ত্রীরও মুখ পুড়বে। যে মোদীকে দেখিয়ে বি জে পি কেন্দ্রে ক্ষমতা দখল করেছে এবং পরবর্তীকালে বেশ কয়েকটি রাজ্যেও জয়ী হয়েছে এখন খোদ রাজধানীতে যদি সেই মোদীর তরী ডুবে যায় তাহলে বি জে পি-র পক্ষে সেটা হবে বড়সড় ধাক্কা। কারণ

**উ**পার্চের পদত্যাগের পর মুখ্যমন্ত্রী জানিয়েছেন, তিনি কিছু করেননি। যার মর্মাধ, সবই আপনা-আপনি হয়েছে। তাঁর কোনও কৃতিত্ব নেই। অতি সত্যকথন! এই রাজ্যে গাত পাঁচ বছর ধরে যা কিছু ঘটে চলেছে, তার কোনওটিই মমতাকৃত নয়। মুখ্যমন্ত্রী তো নিমিত্তমাত্র।

**পা**রিস থেকে যাদবপুরের দূরত্ব ঠিক কত কিলোমিটার?

### Punjabi

**ਘਿ** ਛਲੇ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਵੀਅਤਨਾਮ, ਸਿਮਲੀਆ, ਲਿਬਨਾਨ, ਲਿਬੀਆ ਤੇ ਇਰਾਕ ਸਿਰੇ ਦੋਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਿੱਧੇ ਵੀ ਕਿਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਫੌਜ ਨੇ ਦਖਲ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਹੀ ਖੇਤਰੀ ਸਥਿਰਤਾ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾ ਦੀ ਜਨਤਾ ਉੱਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਹੀ ਪਿਆ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਗਲਤੀਆਂ ਦੇ ਕੁਝ ਨਾ ਕੁਝ ਝਟਕੇ ਤਾਂ ਅਮਰੀਕੀ ਸਮਾਜ, ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਅਮ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਲਗਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। 9/11 ਦੇ ਹਮਲਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਮਰੀਕੀ ਫੌਜ ਨੇ ਅਫ਼ਗ਼ਾਨਿਸਤਾਨ 'ਚ 'ਆਜ਼ਾਦੀ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਕਾਰਵਾਈ' ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਅਫ਼ਗ਼ਾਨਿਸਤਾਨ 'ਚ ਦਖਲ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਇਸ ਦੇਸ ਵਿਚ ਉਸ

**ਸ**ਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਵੱਲੋਂ ਕੇਂਦਰ ਅਤੇ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਤੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੀ ਹਦਾਇਤ ਦੇਣੀ ਪ੍ਰਸਿਧਿ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ, ਹਰਿਆਣਾ, ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭੂਦੇਵੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਜਨਤਿਤ ਪਟੀਠਨਾ ਉੱਤੇ ਸੁਕਰਾਈ ਦੌਰਾਨ ਜਸਟਿਸ ਜੇ.ਐਸ. ਖੇਹਰ ਅਤੇ ਜਸਟਿਸ ਐਸ. ਏ. ਬੋਬੜੇ ਦੇ ਵਿਖੀਸਨ ਬੋਚ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜੀ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਕਿ ਲੋਕ ਸਰਕਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਸਰਕਾਰ ਪੀ ਕੇ ਗੁਡੀਆ ਚਲਾਉਣ।

**ਹ**ਰਿਆਣਾ ਦੀ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਭਿਕਨੇਦ ਦੀ ਸਿੱਖਣੀ ਅਤੇ ਕੋਈ ਸੁਭਾ ਵਿਚਾਰ ਮਤੇ ਮਿਲਾਈ ਗਈ ਨਹੀਂ 'ਖੇਡ ਨੀਤੀ' ਵਾਂਗੋ 'ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਅਤੇ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਕਾਰੀ ਸਹਾਈ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਜਥਣੀ' ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਅਠਲੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਸਬੰਧੀ ਕੁਝ ਸੋਚੇ ਉਤਪਨ ਹੋਣੇ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹਨ। ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਨਹੀਂ 'ਖੇਡ ਨੀਤੀ' ਤਹਿਤ ਕੋਮਾਤਰੀ ਅਤੇ ਕੋਈ ਖੇਡ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿਚ ਮਿਡਲ ਸਿਤਤ ਵਾਲੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੀ ਇਨਾਮੀ ਰਾਸੀ ਵਿਚ ਰੋਧ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਸੂਭਾ ਪੱਧਰੀ ਟੂਰਨਮੈਂਟਾਂ ਵਿਚ ਵੀ ਮਿਲਾ ਮਾਤਨ ਵਾਲੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਤੀ ਨਾਣ ਵਾਲੀ ਇਨਾਮੀ ਰਾਸੀ ਵੀ ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਮਿਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸ਼ੇਰਤਲਝ ਹੈ

**Malayalam**

**വി**ദ്യാഭ്യാസത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഓരോ മേഖലയ്ക്കും അഭിമാനത്തോടെയാണ് തലമുറയ്ക്കിടയിൽ നിൽക്കുന്നത്. കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കെല്ലാം അറിവിന്റെ മധുരം ലഭിക്കണമെന്ന കാര്യത്തിൽ തമ്മുക്കെല്ലാം നിർബന്ധവുമുണ്ട്. അതുകൊണ്ടു കൂടിയാണ് അംഗനവാടികളിലും പ്ലേസ്കൂളുകളിലും പലരും കുഞ്ഞുങ്ങളെ ചേർക്കുന്നത്. പ്രകൃതിയെക്കുറിച്ചും മനുഷ്യനെക്കുറിച്ചുമൊക്കെയുള്ള അനുഭവങ്ങൾ കൂട്ടിക്കു ആദ്യം ലഭിക്കുന്നത് ഇവിടെ നിന്നാണല്ലോ.

**തു**ടർന്നു വായിക്കൂ, മുമ്പ് ഒരു നിമിഷം, പറയാൻ പോവുന്നത് അമ്മമ്മത്തുള്ള അംഗനവാടികളെയും പ്ലേസ്കൂളുകളെയും കുറിച്ചല്ല. ചിരിയുടെ കുഞ്ഞു പുസ്തകം പഠി ന്നുകയും കളിക്കുകയും, കുഞ്ഞുനോസാപ്പുക്കൾ കാറ്റിലാടും, പോലെ തലയാട്ടി പാട്ടുപാടുന്ന ക്ലാസ് മുറികളും, ഏറെയുണ്ട് നമ്മുടെ നാട്ടിൽ. മനുഷ്യനാവാനു പഠിക്കുന്ന കരുതലിന്റെയും, കാര്യങ്ങളിന്റെയും പാഠശാലകൾ.

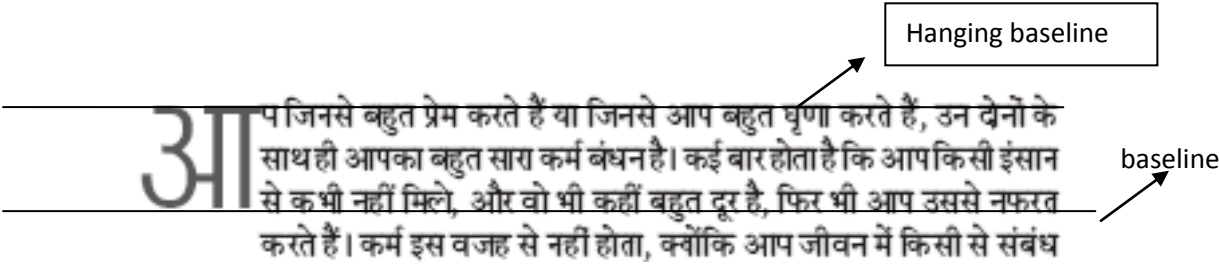
**Gujarati**

**ચો**ખાના ઉત્પાદનમાં એશિયાનું વર્ષ સ્વ વધી રહ્યું છે, કારણકે વિશ્વના ઉત્પાદનમાં એશિયાનો હિસ્સો વધીને ૯૦% થઈ ગયો છે. ચીન અને ભારત ચોખાના સૌથી

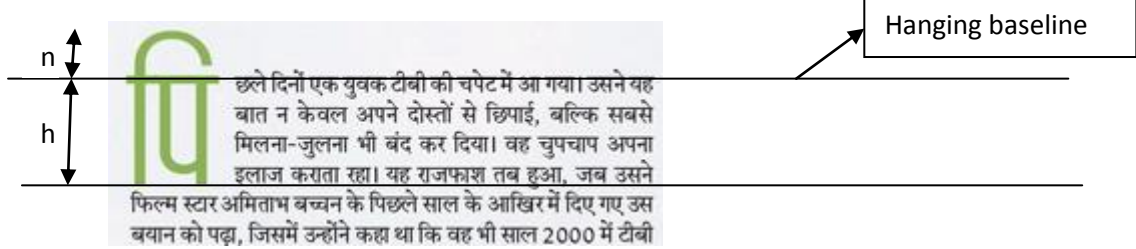
**સ**ત-આઠ વર્ષ પૂર્વે સિયલ એસ્ટેટ બજારમાં તેજની શરૂઆત થઇ ત્યારે ચારકોટ જમીન મકાનમાં લાવ લાવ હતી. એ વખતથી રાજકોટ શહેર આ જેને રોકાણ માટે ખૂબ ઝડપથી આકર્ષક બની ગયું ત્યારથી આજ સુધી બહુ રાજકોટનો સિયલ એસ્ટેટ જેને સિયારો ઝબકે તે વખતે તેને તે જે તે વખતે વખતે

Reference points on the drop cap must align precisely with reference points in the text. In Indic scripts the top reference points is the hanging base line and the bottom alignment point is the text after -edge.

Recommendation : The hanging base line of drop initial and first line of text would be same aligned.



The modifier or vowel sign of the drop Initial would be aligned above the hanging baseline of both the drop Initial and first line as shown in the below examples :



Where h= height of the letter and

n= length occupies by vowel sign or modifier

and where

$n=h/2$

উপাচার্যের পদত্যাগের পর মুখ্যমন্ত্রী জানিয়েছেন, তিনি কিছু করেননি। যার মর্মাখ, সবই আপনা-আপনি হয়েছে। তাঁর কোনও কৃতিত্ব নেই। অতি সত্যকথন। এই রাজ্যে গত পাঁচ বছর ধরে যা কিছু ঘটে চলেছে, তার কোনওটিই মমতাকৃত নয়। মুখ্যমন্ত্রী তো নিমিষ্টমাত্র।

## 2. Selecting Initial letters

In Indic script Initial letters are single letters which can be vowel/Consonant or combination of vowel / consonant with modifier/conjunct character / vowel sign. The drop Initial letter in Indic letter must be selected on the basis of India syllable as described in the section 2 of the draft Indic layout requirements (<http://www.w3.org/TR/2014/WD-ilreq-20141216/>).

## 3. Usage of Initial letter in Indian languages :

a. Initial letter 2,2 : 2 lines high, 2 lines deep

OR Initial letter 3,3 : 3 lines high, 3 lines deep

These types of cases when value of level high and deepness are same must be applicable if Initial letter is syllable with no vowel sign and modifier before the hanging baseline.

কলে-কারখানায় কর্মরত শ্রমিক-কর্মচারীদের মালিকের মরজি মতো যখন ইচ্ছা ছুটিই করার ক্ষেত্রে প্রথম আইনি পথ দেখিয়েছিল বি জে পি-শাসিত রাজস্থান সরকার। রাজস্থানকে দেখে উৎসাহিত হয়ে শ্রমিকদের

লিত পাত্র ২২তারিখরু ৩৩তম জাতীয় পত্রক ঘুরষা  
ঘণ্টা ঘালন তেওছি। ৩৩ঘাল ঘণ্টা ও গুণাশ্রলরে  
ঘুরঘত বস ঘাওছি। ঘুরঘতরে ৩ক ঘোৱান শছি,

यूपीए सरकार के दस साल में डेढ़  
लाख किसानों ने आत्महत्या की।  
मोदी सरकार के समय भी यह


ਚ ਵਿਆਣਾ ਦੀ ਭਾਸ਼ਣਾ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਫ਼ਾਰੀ ਵਿਵੇਕਵਾਨੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਕੋਰੀ ਚੁਣਾ ਵਿਵਾਸ ਮੌਕੇ ਖੋਲ੍ਹਣੀ ਭਾਈ ਨਹੀਂ ਖੋੜ ਨੀਤੀ ਭਾਵੇਂ ਪਿਛਾਪੀਆ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਅਤੇ ਖੋੜ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਭਾਈ ਸਰਕਾਰੀ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸਪੱਟੀ ਦੇ ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਅਠਵੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਲਾਗੂ ਦੇਣ ਸਕਿੰਟੀ ਲਾਭ ਕਿਉਂ ਉਭਾਰੇ ਹੋਏ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹਨ। ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਨਹੀਂ ਖੋੜ ਨੀਤੀ ਭਾਵਿਤ ਕੋ-ਠਵੀ ਅਤੇ ਕੋਰੀ ਖੋੜ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਵਿਆਣਾ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਸੇਵਾਵਿਕ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਭਾਈ ਸੇਵਾ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਭਾਈ

**ऊ** सदर प्रश्नावर आंदोलन हा तसा नवा विषय नाही; पण पुण्यात साखर संकुलात सोमवारी झालेले आंदोलन, त्यातील आक्रमकपणा, हिंसक पडसाद, आंदोलक आणि त्याचे नेतृत्व करणाऱ्या नेत्यांची भूमिका या अनुषंगाने अनेक उपप्रश्न तयार होतात. हा

b. Initial letter 3,2 : 3lines high, 2 lines deep

These types of cases must be applicable if Initial letter is syllable have vowel sign or modifier or both before the hanging baseline.

Note:  $n=h/2$

 **फि** लम राइटर सलीम खान ने पद्मश्री सम्मान मना कर दिया। इस साल पद्मश्री पाने वालों की लिस्ट में उनका भी नाम था।

**सिं** थैसाइजर यानी ध्वनि का कृत्रिम उत्पादक। अब बांसुरी, सैक्सॉफॉन, गिटार, सितार, सारंगी, वायलिन समेत सब एक ही बाजे में सिमटे हुए हैं- आम बोलचाल में की-बोर्ड। की-बोर्ड को पियानो या हार्मोनियम

**थ्री** इंडियट में कैमियो रोल से अपने करियर का आगाज करने वाले अली फजल 'खामोशियां'

c. Initial letter 3,1 : 3 lines high, 1 lines deep

This case is not commonly used in Indic scripts.

4. Shaping and glyph selection

The shaping and glyph selection of Initial letter Indic scripts must follow the Indic syllable definition (<http://www.w3.org/TR/2014/WD-ilreq-20141216/#indic-syllable-boundaries-abnf-valid-segmentation-proposed-solution-for-layout-issues-in-indian-languages>)

